



Bozen/ Bolzano, 07.06.2023

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Olangener Seilbahnen AG
Weiler Gassl 23
39030 Olang

Zur Kenntnis: Gemeinde Olang
Per conoscenza: Florianiplatz 18
39030 Olang
olang.valdaora@legalmail.it

Erneuerung der Aufstiegsanlage „Plateau“ in der Skizzone Kronplatz in der Gemeinde Olang – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Rinnovo dell'impianto di risalita "Plateau" nell' area sciistica Plan de Corones nel Comune di Valdaora – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)

Antragsteller: Olangener Seilbahnen AG

Committente: Funivie Valdaora S.p.a.

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F. geregelt.

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.

Die von Dr. Ing. Markus Pescollderungg ausgearbeitete **Umweltvorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang IV-bis des 2. Teils des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** contenente le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive modifiche, elaborato da Dr. Ing. Markus Pescollderungg è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:



- Die Betreibergesellschaft Olinger Seilbahnen strebt mit dem gegenständlichen Projekt den Austausch des mittlerweile veralteten kuppelbaren 6er-Sesselliftes „Plateau“ mit einer Förderleistung von 2.500 P/h an. Die neue Anlage soll auf derselben Trasse wiedererrichtet werden, welche eine horizontale Länge von etwa 1.152 m aufweist und einen Höhenunterschied von etwa 249 m überwindet. Die Förderkapazität wird durch den neuen kuppelbaren 8er-Sessellift auf bis zu 4.000 P/h ausgebaut. Das Eingriffsgebiet liegt zur Gänze innerhalb der Skizone „Kronplatz“.
- Die Erdbewegungen rund um die Stationen sollen auf ein Minimum begrenzt werden, zumal die neuen Stationsgebäude auf nahezu gleicher Quote und mit ähnlichen Abmessungen geplant sind. Insgesamt sind Erdbewegungsarbeiten auf einer Fläche von etwa 2.500-3.000 m² und mit einem Volumen von etwa 3.000 m³ erforderlich. Die Arbeiten entlang der Linie beschränken sich auf die Entfernung der alten Stützenfundamente sowie auf die Errichtung der neuen und auf das Verlegen neuer Linienkabel.
- Das geplante Projektvorhaben liegt im Gipfelbereich des Kronplatzes und ist im Landschaftsplan der Gemeinde Olang als alpines Grünland ausgewiesen.
- Der Gipfelbereich ist bereits stark durch die vorhandenen skitechnischen Infrastrukturen geprägt. Es gibt nur mehr vereinzelte natürliche Bodenflächen bzw. Rasenvegetationen. Ein Großteil der Pistenflächen wurde bereits bearbeitet und die ursprüngliche Vegetation ist nicht mehr vorhanden. Vom betroffenen Bauvorhaben ist laut Umweltvorstudie keine der verbleibenden Flächen mit natürlicher Rasenvegetation betroffen. Die Arbeiten finden ausschließlich in bereits bearbeiteten Flächen statt. Nach Abschluss der Arbeiten ist der Umweltvorstudie zufolge mit keinen zusätzlichen Belastungen für Flora und Fauna zu rechnen.
- Das Landschaftsbild ist am Kronplatz und vor allem in dessen Gipfelbereich bereits erheblich durch die vorhandenen skitechnischen Infrastrukturen überprägt. Durch die Erneuerung des Sessellifts ist laut Umweltvorstudie mit keiner zusätzlichen Veränderung des Landschaftsbilds zu rechnen.
- Con il progetto in questione, la società Funivie Valdaora intende sostituire l'ormai obsoleta seggiovia a 6 posti "Plateau" con una capacità di trasporto di 2.500 p/h. Il nuovo impianto verrà ricostruito sullo stesso tracciato con una lunghezza orizzontale di circa 1.152 m e un dislivello di circa 249 m. La capacità di trasporto sarà aumentata fino a 4.000 p/h grazie alla nuova seggiovia ad agganciamento automatico da 8 posti. L'area di intervento si trova interamente nella zona sciistica "Plan de Corones".
- I movimenti di terra intorno alle stazioni saranno ridotti al minimo, soprattutto perché i nuovi edifici delle stazioni sono previsti quasi sulla stessa quota e con dimensioni simili. In totale, sono necessari lavori di movimento terra su un'area di circa 2.500-3.000 m² e di un volume di circa 3.000 m³. I lavori lungo il tracciato si limiteranno alla rimozione completa delle vecchie fondazioni di sostegno, alla costruzione di quelle nuove e alla posa di nuovi cavi di linea.
- Il progetto previsto si trova nell'area sommitale del Plan de Corones, designata come zona di verde alpino nel piano paesaggistico del Comune di Valdaora.
- L'area sommitale è già fortemente caratterizzata dalle infrastrutture sciistiche esistenti. Sono rimaste solo aree naturali isolate o vegetazione prevalentemente erbacea. La maggior parte delle piste sciistiche è già stata lavorata e la vegetazione originaria non è più presente. Secondo lo studio ambientale preliminare, nessuna delle aree rimanenti con vegetazione naturale di piante erbacee sarà interessata dal progetto di costruzione. I lavori si svolgeranno esclusivamente in aree già lavorate. Secondo lo studio ambientale preliminare, non si prevedono ulteriori impatti sulla flora e sulla fauna dopo il completamento dei lavori.
- Il paesaggio del Plan de Corones, soprattutto nella zona sommitale, è già notevolmente influenzato dalle infrastrutture sciistiche esistenti. Secondo lo studio ambientale preliminare, il rinnovo della seggiovia non causerà un ulteriore impatto sul paesaggio.



- Lärmbelästigungen sowie eine erhöhte Luftverschmutzung beschränken sich laut Umweltvorstudie vor allem auf die Bauphase. In der Betriebsphase wird nur mehr von einer geringen und lokalen Lärmentwicklung im Bereich der Stationen ausgegangen, zumal heutige Aufstiegsanlagen meist einen wesentlich geringeren Lärmpegel aufweisen als ältere Anlagen.
- Laut Umweltvorstudie sind keine eingetragenen Feuchtgebiete, Fließgewässer, Hecken- und Flurgehölze, Biotop/Naturdenkmäler oder andere geschützte Flächen oder Elemente vom Vorhaben betroffen. Die geplante Aufstiegsanlage befindet sich allerdings in der Trinkwasserschutzzone III „Hinterberg“ und „Bielis – Pracken – Oberegger“. Durch eine entsprechende Baubegleitung und Überwachungsmaßnahmen in der Bauphase sind der Umweltvorstudie zufolge jedoch keine negativen Auswirkungen auf die Quellen zu erwarten.
- Um erheblich negative Umweltauswirkungen zu verhindern bzw. verringern, werden in der Umweltvorstudie verschiedene Milderungsmaßnahmen genannt.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, l'inquinamento acustico nonché un aumento dell'inquinamento atmosferico è principalmente limitato alla fase di costruzione. Nella fase operativa, si ipotizza solo uno sviluppo del rumore basso e locale nell'area delle stazioni, soprattutto perché i nuovi impianti di risalita hanno di solito un livello di rumore molto più basso rispetto a quelli più vecchi.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, il progetto non interessa zone umide, corsi d'acqua, siepi e boschetti, biotopi/monumenti naturali o altre aree o elementi protetti. Tuttavia, l'impianto di risalita previsto si trova nella zona di tutela dell'acqua potabile III "Hinterberg" e "Bielis - Pracken - Oberegger". Secondo lo studio ambientale preliminare, non si prevedono comunque impatti negativi sulle sorgenti grazie alla supervisione di costruzione e di monitoraggio durante la fase di costruzione.
- Al fine di prevenire o ridurre gli impatti ambientali negativi, nello studio preliminare ambientale sono indicate diverse misure di mitigazione.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 07.06.2023 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 07.06.2023 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
Seriennummer / numero di serie: d88635
unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.06.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.06.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.06.2023